

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI
E PER I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI
Direzione Generale della Motorizzazione
e della Sicurezza del Trasporto Terrestre

Roma, 4 settembre 2002

Prot. n. 0752/MOT1.

Allegati: 2

Alla MOT2, MOT3, MOT 4, MOT 6
LORO SEDI

Agli Uffici Periferici
LORO SEDI

Alla FEDERCHIMICA
Via Accademia 33
MILANO

ALLA UNIONE PETROLIFERA
Via Giorgione 129
R O M A

ALLA ASSOCIAZIONE ITALIANA
COMMERCIO CHIMICO
Corso Venezia 47/49
MILANO

ALL'ASSOGASLIQUIDI
V.le Pasteur 10
ROMA

ALL'ASSOGPL
Via Larga 8
ROMA

Oggetto: Accordo ADR "Trasporto merci pericolose".
Adozione degli Accordi Multilaterali M121 e M 122.

Si comunica a codesti Uffici che l'Italia ha sottoscritto gli Accordi Multilaterali M 121 e M 122.

Gli accordi suddetti, di cui si allega copia, introducono prescrizioni in deroga a quelle contenute nell'Accordo ADR e pertanto possono essere utilizzati nei trasporti nazionali ed internazionali delle merci pericolose.

Si comunica inoltre che i testi in lingua originale di tutti gli Accordi Multilaterali e le indicazioni aggiornate relative ai Paesi che li hanno sottoscritti, sono disponibili sul sito Internet delle Nazioni Unite:

<http://www.unece.org/trans/danger/multi/multi.htm>

IL DIRETTORE
(dr. ing. Antonio ERARIO)

AS/as

Multilateral Agreement M 121

under Section 1.5.1 of ADR
on modifications in connection with Special Provision 640

(1) By derogation from the current provisions, the following regulation shall apply to Table A of Chapter 3.2,:

Whenever Special Provision 640 appears in Column (6), replace it by one of the following Special Provisions “640A” to “640J”, as relevant, depending on the properties of the entry, as described below:

640A: For substances of PG I, with a vapour pressure at 50 °C of more than 175 kPa;

640B: For substances of PG I, with a vapour pressure at 50 °C of more than 110 kPa but not more than 175 kPa;

640C: For substances of PG II, with a vapour pressure at 50 °C of more than 110 kPa but not more than 175 kPa;

640D: For substances of PG II, with a vapour pressure at 50 °C of not more than 110 kPa;

640E: For substances of PG III;

640F: For substances of PG III, viscous, having a flash-point below 23 °C and a vapour pressure at 50 °C of more than 175 kPa;

640G: For substances of PG III, viscous, having a flash-point below 23 °C and a vapour pressure at 50 °C of more than 110 kPa, but not more than 175 kPa;

640H: For substances of PG III, viscous, having a flash-point below 23 °C and a

vapour pressure at 50 °C of not more than 110 kPa;

640I: For UN No. 1790, entry with more than 85 % hydrofluoric acid;

640J: For UN No. 1790, entry with more than 60 % but not more than 85 % hydrofluoric acid;

For UN-No. 1202 in Column (6) the Special Provision “640K”, “640L” or “640M” shall be entered, as relevant, depending on the properties of the particular entry, as described below. The Special Provisions have a meaning as follows:

640K: For UN No. 1202 (having a flash-point not more than 61 °C);

640L: For UN No. 1202 (complying with standard EN 590:1993 or with a flash-point as specified in EN 590:1993);

640M: For UN No. 1202 (having a flash-point more than 61°C and not more than 100 °C).

(2) In Table A of Chapter 3.2, the entry for UN-No. 1999 TARS, LIQUID (having a flash-point below 23 °C and viscous according to 2.2.3.1.4) shall be amended as shown in the attachment.

(3) At the entries of UN-No. 1133, 1139, 1169, 1197, 1210, 1263, 1266, 1286, 1287, 1306, 1866, 1993 and 1999, in each case, where according to paragraph 1 the Special Provision 640E is shown in Column (6), the supplement “(non viscous)” shall be deleted.

(4) By derogation from the provisions of Section 3.3.1 of Annex A of ADR, Special Provision 640 shall have the following wording:

The physical and technical characteristics mentioned in Column (2) of Table A of Chapter 3.2 are intended to establish different conditions of carriage for the same packing group. In order to identify these conditions of carriage, the following information shall be added to the information required in the transport document:

«Special Provision 640 (X)» where (X) shall be replaced by one of the capital letters A to K following the reference to Special Provision 640 in Column (6) of Table A of Chapter 3.2.

If the above-mentioned characteristics do not require different hazard identification numbers in Column (20), the above information may be dispensed with in the following cases:

- carriage in portable tanks,
- goods packaged in accordance with Packing Instruction P001,
- carriage in a tank type which at least meets the highest requirements for a particular packing group assigned to a particular UN number.

(5) All other relevant provisions of ADR shall be applicable.

(6) In addition to the information prescribed, the consignor shall enter in the transport document: “Carriage agreed under the terms of Section 1.5.1 of ADR (M 121)”.

(7) This agreement shall apply to transport between the Contracting Parties to ADR which have signed this agreement up to 31 December 2002, unless it is revoked before that date by at least one of the signatories, in which case it shall remain applicable only to transport between the Contracting Parties to ADR which have signed but have not revoked this agreement, on their territory up to that date.

Roma, 05.08.2002
The competent authority for ADR
in the Republic of Italy
The Head of Department
of Land Transport

Amedeo Fumero

Bonn, 3 December 2001

The competent authority for ADR in the
Federal Republic of Germany
For the Federal Ministry of Transport,
Building and Housing

Klaus Laufhütte

Attachment

UN No.	Name and description	Classes	Classification Code	Packaging group	Labels	Special provisions	Limited quantities	Packaging			UN Portable tank	
								Packaging instructions	Special packaging provisions	Mixed packaging provisions	Instructions	Special provisions
(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9a)	(9b)	(10)	(11)
1999	TARS, LIQUID (having a flash-point below 23 °C and viscous according to 2.2.3.1.4) (vapour pressure at 50 °C more than 175 kPa)	3	F1	III	3	274 640F	LQ7	P001 LP01 R001		MP19	T4	TP1 TP29
1999	TARS, LIQUID (having a flash-point below 23 °C and viscous according to 2.2.3.1.4) (vapour pressure at 50 °C more than 110 kPa but not more than 175 kPa)	3	F1	III	3	274 640G	LQ7	P001 LP01 R001		MP19	T4	TP1 TP29
1999	TARS, LIQUID (having a flash-point below 23 °C and viscous according to 2.2.3.1.4) (vapour pressure at 50 °C not more than 110 kPa)	3	F1	III	3	274 640H	LQ7	P001 IBC02 LP01 R001		MP19	T4	TP1 TP29

ADR tank		Vehicle for tank carriage	Transport category	Special provisions for carriage				Hazard identification No.	UN No.	Name and description
Tank code	Special provisions			Packages	Bulk	Loading, unloading and handling	Operation			
4.3	4.3.5, 6.8.4	9.1.1.2	1.1.3.6	7.2.4	7.3.3	7.5.11	8,5	5.3.2.3	3.1.2	
(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(1)	(2)
L4BN		FL	3				S2	33	1999	TARS, LIQUID (having a flash-point below 23 °C and viscous according to 2.2.3.1.4) (vapour pressure at 50 °C more than 175 kPa)
L1,5BN		FL	3				S2	33	1999	TARS, LIQUID (having a flash-point below 23 °C and viscous according to 2.2.3.1.4) (vapour pressure at 50 °C more than 110 kPa but not more than 175 kPa)
LGBF		FL	3				S2	33	1999	TARS, LIQUID (having a flash-point below 23 °C and viscous according to 2.2.3.1.4) (vapour pressure at 50 °C not more than 110 kPa)

Multilateral Agreement M 122

under Section 1.5.1 of ADR
on derogations with respect to the information required in the transport document

- (1) By derogation from the provisions of Section 5.4.1 of Annex A to ADR, the following wording shall apply:
- a) Paragraph 5.4.1.1.1 a):
the United Nations number preceded by the letters “UN”;
 - b) Paragraph 5.4.1.1.1. c):
 - for substances and articles of Class 1: the classification code given in Column (3b) of Table A of Chapter 3.2. When, in Column (5) of Table A of Chapter 3.2, label model numbers other than 1, 1.4, 1.5 and 1.6 are indicated, these label model numbers, in brackets, shall follow the classification code;
 - for radioactive materials of Class 7: see paragraph 5.4.1.2.5;
 - for substances and articles of other classes: the label model numbers given in Column (5) of Table A of Chapter 3.2. When more than one label model numbers are given, the numbers following the first one shall be given in brackets;
 - c) Paragraph 5.4.1.1.1 d):
where assigned, the packing group for the substance which may be preceded by the letters “PG” (e.g. “PG II”), or the initials corresponding to the words “Packing Group” in the languages used according to 5.4.1.4.1;
 - d) Paragraph 5.4.1.1.1.e):
remains open;
 - e) Paragraph 5.4.1.1.1 g), note:
If the case of application of 1.1.3.6, the total quantity of dangerous goods of each transport category according to paragraph 1.1.3.6.3 shall be indicated.

f) Paragraph 5.4.1.1.1, text at the end of the paragraph:

The location and the order in which the elements of information required appear in the transport document is left optional, except that (a), (b), (c) and (d) shall be shown either in the sequence (a), (b), (c), (d) or in the sequence (b), (c), (a), (d) with no information interspersed, except as provided in ADR. Examples of such permitted dangerous goods descriptions are: «UN 1098 ALLYL ALCOHOL, 6.1 (3), I» or «ALLYL ALCOHOL, 6.1 (3), UN 1098, I».

g) Paragraph 5.4.1.1.2:

The information required on a transport document shall be legible. Although upper case is used in Chapter 3.1 and in Table A in Chapter 3.2 to indicate the elements which must be part of the proper shipping name, and although upper and lower case are used in this Chapter to indicate the information required in the transport document, the use of upper or of lower case for entering the information in the transport document is left optional.

(2) In addition, by derogation from the provisions of Section 5.4.1 of Annex A to ADR the following modifications shall apply:

a) Paragraph 5.4.1.1.3:

The capital letters ADR given in the examples shall be deleted.

b) Paragraph 5.4.1.1.6:

The capital letters ADR given in the examples shall be deleted.

c) Information required in accordance with Special Provision 640 in Chapter 3.3 (future paragraph 5.4.1.1.14):

Where it is required by special provision 640 of chapter 3.3, the transport document shall bear the inscription “Special provision 640X” where “X” is the capital letter appearing after the pertinent reference to special provision 640 in column (6) of Table A of Chapter 3.2.

(3) All other relevant provisions of ADR shall be applicable.

(4) In addition to the information prescribed, the consignor shall enter in the transport document: “Carriage agreed under the terms of Section 1.5.1 of ADR (M 122)”.

(5) This agreement shall apply to transport between the Contracting Parties to ADR which have signed this agreement up to 31 December 2002, unless it is revoked before that date by at least one of the signatories, in which case it shall remain applicable only to transport between the Contracting Parties to ADR which have signed but have not revoked this agreement, on their territory up to that date.

Roma, 05.08.2002
The competent authority for ADR
in the Republic of Italy
The Head of Department
of Land Transport

Amedeo Fumero

Bonn, 3 December 2001

The competent authority for ADR in the
Federal Republic of Germany
For the Federal Ministry of Transport,
Building and Housing

Klaus Laufhütte